

# XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE

Mazantini (Ciudad Real) • Al-Andalus (Aguilar y Puente Genil - Córdoba)  
Natumayini (Uganda) • Despertar el Ayer (Villanueva de Alcardete)

23 AGOSTO DE 2008 - 23:00 H. - PLAZA DE TOROS - VILLANUEVA DE ALCARDETE



# XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE

## Presidenta

---

Cuando el verano va tocando a su fin y los primeros aires frescos de las noches de agosto comienzan a anunciarse, el revuelo de refajos coloridos, el repiqueo de las castañuelas y la música de bandurrias y guitarras nos dice que nuestro grupo "Despertar el Ayer", está llegando para traer a nuestra memoria la nostalgia de la cultura que nuestros mayores nos legaron y que constituye el alma de nuestras tierras manchegas.

Es el XXII Festival Internacional de Folklore este año 2008, enriquecido con la presencia del grupo internacional NATUMAYINI de Uganda, AL-ANDALUS de Córdoba, y MAZANTINI de Ciudad Real, a quienes agradecemos su actuación y damos la bienvenida. Todo ello acompañado de la brillante presentación, de nuestro amigo, sobradamente conocido, Alfonso García, periodista, a quien una vez más agradecemos su amistad y presencia entre nosotros.

Agradecimiento igualmente a nuestro Excmo. Ayuntamiento que no mide esfuerzos para que este evento salga como todos esperamos.

Contamos con vuestra valiosa y tradicional presencia.

Mi saludo para todos.

**M<sup>a</sup> Luisa Escribano de la Torre.**  
*Presidenta de la Asociación  
de Coros y Danzas Despertar el Ayer.*

## Concejala de Cultura y Juventud

---

Queridos vecinos:

Quisiera agradecer la ocasión que con motivo de nuestro "XXII Festival Internacional de Folklore" tengo para saludaros.

En esta ocasión me gustaría resaltar el gran esfuerzo que durante estos veintidós años viene realizando nuestro grupo de coros y danzas "Despertar el Ayer", y los diferentes concejales que han pasado por nuestro Ayuntamiento, haciendo posible que todos podamos disfrutar de este Festival internacional y cultural tan característico de las fiestas en honor a nuestro Santísimo Cristo del Consuelo.

Animo también a los jóvenes a buscar sus raíces en estos actos que forman parte de la herencia de sus antepasados.

Quisiera también agradeceros vuestra participación, ya que con vuestra solidaridad hacéis posible que se lleven a cabo muchas obras con fines sociales. Este año, el donativo irá para la rehabilitación de nuestra Iglesia, por lo que pido vuestra colaboración.

Deseando que paséis las mejores fiestas, y que participéis en todas las actividades que con tanto cariño hemos preparado para vosotros desde el Ayuntamiento. Un saludo.

**María Dolores Verdúñez Flores**  
*Concejala de Cultura y Juventud*

# XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE

## Saluda del presentador

---



Queridos amigos:

El Festival Internacional de Coros y Danzas ha alcanzado ya su madurez. Durante los veintidós años que lleva celebrándose habéis visto pasar grupos de numerosos países y otras regiones de España que nos han ido regalando representaciones de su cultura. Por diferentes que puedan parecer, todos tienen en común el interés de sus miembros por hacer que perduren en medio de una sociedad que, en muchas ocasiones, huye de sus raíces. Gracias a todos ellos y, en Villanueva, gracias al Grupo Despertar el Ayer, podemos recordar en vivo cómo éramos y de dónde venimos. La recuperación de todo este patrimonio será fundamental para que las nuevas generaciones tengan en el futuro un punto de referencia sólido al que mirar, no con nostalgia, sino con orgullo.

Orgullo es, precisamente, lo que siento al estar un año más en Villanueva. Este Festival ya lo considero tan mío como vosotros mismos y me emociona pensar que también vosotros me consideraréis uno de los vuestros.

Un abrazo.

***Alfonso García Martínez***



# XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE

## Asociación de Coros y Danzas de Ciudad Real “Grupo Mazantini”

---

En 1941 se forma el grupo iniciando desde esta fecha las labores de recopilación e investigación en pueblos y ciudades de nuestra provincia. En 1978 se inscribe como Asociación de Coros y Danzas continuando la línea marcada por sus predecesores: investigación, manifestación y enseñanza.

El Grupo Mazantini ha venido participando en festivales, concursos y congresos por toda la geografía nacional y representando a nuestro país en gran parte de Europa, así como, en Estados Unidos, Marruecos, Argelia, Puerto Rico, Japón, República Popular China y Siria.

Organiza el Festival Internacional de Folklore de Ciudad Real y el Festival Nacional de la Seguidilla, así como exposiciones, cursos, conferencias y ciclos de música, desarrollando una importante labor de enseñanza en su Escuela de Baile.

Pertenece a FACYDE (Federación de Asociaciones de Coros y Danzas de España) y a CIOFF (Comité

Internacional Organizador de Festivales Folclóricos) como socio fundador. También es miembro de la Federación Castellano Manchega de Asociaciones de Folklore.

Ha realizado una serie de montajes “A toque de canto y rezo” “De San Miguel a la Virgen”, “La Mancha que inspiró a Cervantes”, en los que se mezcla la danza y la música con el teatro, siempre en torno al folclore y tradiciones manchegas.

La continúa actividad del Grupo ha dado lugar a la obtención de numerosos premios y galardones. Destacando la Estatuilla de Cervantes, máximo galardón del Ayuntamiento de Ciudad Real, otorgada con motivo del 50 aniversario del Grupo, por la labor cultural llevada a cabo a lo largo de estos años y a nivel internacional el alcanzado en el Festival Internacional de Zakopane (Polonia), donde además del Hacha de Oro, se alzó con el premio del público y el de RTV y prensa polaca.



# XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE

## Asociación Cultural “Al-Andalus”. Aguilar y Puente Genil (Córdoba)

---

El Grupo de Baile de la Asociación Cultural “Al-Andalus” nace en 1988 con la idea de promulgar y difundir la danza y las costumbres arraigadas de la tierra, por estas pautas empezó a fraguarse esta idea bajo la batuta de Francisco Pino Cabezas.

El Grupo lo componen cincuenta personas de edades comprendidas entre los siete y los cuarenta años, manteniendo viva una escuela permanente hoy día en Aguilar y Puente Genil.

Color y olor a tierra de la campiña, de sus cielos y sus verdes hojas “nevailles” y hojiblanca conforman la inspiración de un vestuario acoplado a bailes dedicados a las labores de faena de la campiña como son el Zángano, Fandango de Puente Genil, La Jotilla Aceitunera y la Jotilla de Pozoblanco. Danzas religiosas y profanas inte-

gran nuestro tributo a Córdoba, sede de tantas culturas milenarias como musulmanes, mudéjares y moriscos, se han guardado fieles a su creación, piezas antiquísimas que han llegado hasta nuestros días sin ser recogidas por ningún erudito ni técnico, sólo han estado ahí para testimoniar la historia de Córdoba.

Además nuestro grupo cuenta con una rondalla que está formada por un número que oscila entre los siete y doce músicos, los cuales al igual que los demás componentes los forman gentes de Aguilar y Puente Genil.

Esta es nuestra corta pero a la vez intensa historia. Hemos recorrido prácticamente toda España y parte de Europa con el solo propósito de difundir nuestras raíces y que nuestro pueblo se conozca a nivel Internacional.



# XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE

## Coro de Uganda “Natumayini”. Uganda

---

Art et Musique, empresa dedicada a la música antigua y clásica, decidió ampliar su actividad hacia lo étnico y creó la asociación Música para Salvar Vidas en el 2004, con el único propósito de ayudar a África a través de la música.

Formados en Uganda, este grupo de 24 chicos ha realizado su quinta por España, con un éxito rotundo.

En los dos últimos años, han realizado conciertos en Teatros tan importantes como: Teatro Real, Auditorio Reina Sofía, Casa Encendida en Madrid. Teatro Central y Lope de Vega en Sevilla. Teatro Principal de Orense, Teatro Falla de Cádiz, Teatro Circo en Albacete, Palacio de Exposiciones y Congresos en Teruel, Teatro Palau de la Música en Barcelona, etc.

El concierto está lleno de color, ritmo, alegría y vitalidad. Cantan y bailan danzas de Kenia, Ruanda y

Uganda, bailes de guerreros y preciosas danzas y cantos relacionados con el amor, la lluvia y la tierra. Es una actuación que se va transformando desde los ritmos y cantos puramente africanos, pasando por la belleza de sus voces cantando en coro las más bellas canciones del continente africano y siguiendo con bailes y cantos adaptados a nuestros ritmos, sin perder la raíz africana.

Un espectáculo, con un colorido en el vestuario espectacular y con ritmos que hacen que el público se ponga en pie, participe y aplauda una y otra vez.

Detrás de este espectáculo existe un proyecto humanitario, en el que la asociación Música para Salvar Vidas, se compromete a ayudar a estos chicos de una manera directa a su formación y a labrarse un futuro y no dejan la asociación hasta que no puedan valerse por sí mismos.



# XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE



## Asociación de Coros y Danzas “Despertar el Ayer”. Villanueva de Alcardete

Fundada en 1969, la Asociación de Coros y Danzas “Despertar el Ayer”, está compuesta por personas de diferentes edades y profesiones, y mantiene una Escuela Infantil de danza muy numerosa, unidos por el amor al folklóre de su tierra.

En su repertorio se incluyen seguidillas, jotas, fandangos, rondeñas y danzas procesionales recopiladas por la asociación a través de la tradición oral, y en su vestuario recogen diferentes trajes de labor, gala, romería, y campesinos manchegos del siglo XVII, recopilados también por el laborioso trabajo investigador del grupo.

Recientemente el grupo ha estrenado “La Sombra del Caballero”, cuyo autor es, Ángel Clemente, componente del mismo. Espectáculo folklórico – musical que repasa las tradiciones y vivencias del pueblo en faenas del

campo, fiestas, bodas, cantares de mayos..., y que a través del folklóre del pueblo hace revivir tiempos pasados.

La asociación ha recorrido casi toda la geografía regional y nacional, destacando en el ámbito internacional: Francia, Portugal, Italia, Exposición Universal de Corea del Sur y en el Festival Internacional de la Primavera de Utah, en los EE. UU. de América. Recientemente han visitado Austria y Bélgica, representando a la Nación en festivales del Mundo.

Seguiremos llevando el nombre de Villanueva de Alcardete allá donde vayamos.

Gracias por vuestra presencia en estos veintidós años de Festival.



